

## S-FÖRMÅNSKORT

S-Förmånskortet kan på ansökan beviljas ägarkunder i S-gruppens handelslag och personer som ingår i ägarkundshushållet,

S-Förmånskortet berättigar ägarkunden eller personen som ingår i ägarkundshushållet till alla de ägarkundsförmåner som erbjuds.

Då ägarkundsrelationen eller medlemskapet i ett ägarkundshushåll upphör, upphör samtidigt också rätten till ett S-Förmånskort. Kortinnehavaren skall då returnera alla till medlemskapet anslutna S-Förmånskort.

S-Banken Ab svarar för produktionen av de till S-Förmånskortet anslutna betallegenskaperna. S-Förmånskort med betallegenskaper är S-Förmånskortet Visa Debit, S-Förmånskortet Visa Credit, S-Förmånskortet Debit och S-Förmånskortet Credit på det sätt banken erbjuder och enligt de till varje egenskap anknutna villkoren.

## ALLMÄNNA KORTVILLKOR

### 1. ALLMÄNT

S-Banken Ab:s (i det följande banken) kort är försedda med en eller flera kortegenskaper. Sådana egenskaper är bl.a. Visa Debit-, Visa Credit-, Debit- och Creditegenskapen samt S-Förmånskortsegenskapen. Dessa egenskaper kan kombineras på de sätt som banken erbjuder, och med hjälp av dessa egenskaper kan kortinnehavaren använda det tjänster som tillhandahålls av banken och andra företag enligt vad som fastslås i avtalet om användandet av tjänsterna och i dess villkor.

Dessa villkor tillämpas på de kort som banken vid varje tid beviljar sin kund.

Om villkoren är i strid med de svensk- eller engelskspråkiga villkoren tillämpas i första hand de finskspråkiga villkoren.

### 2. DEFINITIONER

#### I dessa kortvillkor avses med

**Täckningsreservering** en reservering för kommande debiteringar av soldat på det till kortet anknutna kontot eller den disponibla krediten på kreditkontot. Täckningsreserveringen minskar de disponibla medlen på kontot, och det upphör då den motsvarande debiteringen av kontot har genomförts eller senast inom 21 dagar från datum för reserveringen.

**Kortinnehavare** en person som banken har beviljat ett kort och rätten att använda kortet.

**Kortinnehavarens konto** det konto till vilket kortet har anknutits. Kortet kan vara anknutet till två konton. Kontot kan vara ett bankkonto och/eller ett kreditkonto

**Korttransaktion** en betalning eller ett uttag av medel, där kortet är fysiskt närvarande eller där man godkänner transaktionen genom att ange uppgifter om kortet (betalningar på initiativ av betalningsmottagaren). Om kortuppgifterna endast används vid identifiering, är detta inte någon korttransaktion.

**Korttransaktionens mottagningstid** ögonblicket då banken har fått de för genomförandet av transaktionen nödvändiga uppgifterna av betalningsmottagarens tjänsteleverantör.

**Betalningsmottagare** en handelsman eller en tjänsteleverantör som tar emot kortbetalningar.

**Betalningsterminal** en apparat hos betalningsmottagaren som används för läsning av kortinformation. Betalningsterminalen kan vara bemannad eller obemannad, t.ex. en bränsleautomat på en bensinstation.

**Betalkonto** ett konto, som kan användas för genomförande av korttransaktionen.

**Huvudkort** kortet som beviljats personen som i kort- och kreditavtalet benämns huvudkortsinnehavare. Fakturan för kreditkontot tillställs endast huvudkortsinnehavaren.

**Parallellkort** ett med kortinnehavarens samtycke till en annan person beviljat kort som anknutits till samma konto som huvudkortet. Parallellkortsinnehavaren har rätt att använda sitt eget kort på samma sätt som huvudkortsinnehavaren. En myndig parallellkortsinnehavare har rätt till information om samtliga genomförda korttransaktioner. Fakturan för kreditkontot tillställs endast huvudkortsinnehavaren.

**S-Förmånskortsegenskapen** en kortegenskap som berättigar innehavaren till de medlemsförmåner som tillkommer medlemmar i ett ägarkundshushåll.

**Kortinnehavare** personen till vars konto kortet har anknutits.

**PIN-kod** en hemlig sifferserie som banken överlåtit till kortinnehavaren. Genom att använda sin PIN-kod godkänner kortinnehavaren debiteringen av det till kortet anknutna kontot.

**Verified by Visa -verifiering** en tjänst i vilken kortinnehavaren vid köptillfället använder sina personliga bankkoder i S-Banken. I tjänsten verifierar kortinnehavaren vid köptillfället med sina bankkoder att denne är den rätta kortinnehavaren, och får samtidigt visshet om att säljaren är pålitlig.

Visa Visa Europe Ltd och andra bolag i samma företagsgrupp.

**Kortet Visa Credit** ett internationellt betalkort i Visasystemet som banken har beviljat sin kund. Korttransaktionerna som gjorts med kortet debiterar ett till kortet anknutet kreditkonto.

**Kortet Visa Debit** ett internationellt betalkort i Visasystemet som banken har beviljat sin kund. Kortet är anknutet till ett bankkonto som debiteras med korttransaktionerna.

**Kortet Visa Credit/Debit** ett internationellt betalkort i Visasystemet som banken har beviljat sin kund och som är försett med både Visa Credit- och Visa Debit-egenskapen.

**Solidariskt ansvarig kortinnehavare** en innehavare av parallellkort som tillsammans med huvudkortsinnehavaren ansvarar för att villkoren för den till kortet anknutna krediten följs och för att krediten återbetalas.

### 3. AVTALA OM KORTET

Om kortet avtalas i kontoavtalet. Kortavtalet uppstår då banken godkänner kundens kortansökan. I och med att ansökan godkänns tillställs kunden ett avtalsenligt kort. På kortavtalet tillämpas utom de vid varje tid gällande kortvillkoren de till varje enskild kortegenskap anknutna särskilda villkoren. Genom att underteckna kortansökan ger kunden banken rätt att inhämta och motta till beviljandet av kortet anknutna uppgifter av samfund som idkar kreditupplysningsverksamhet, av i S-gruppen ingående samfund och av sökandens arbetsgivare. Sådana uppgifter är bl.a. kreditupplysningar, uppgifter rörande anställningen och andra för kundrelationen nödvändiga uppgifter.

### 4. KORTINNEHAVARENS SKYLDIGHETER OCH ANSVAR

#### 4.1 Kortinnehavarens ansvar

Kortinnehavaren och innehavaren av det till kontot anknutna kortet svarar för alla transaktioner som de gör med de till kontot anknutna korten samt för att det finns tillräcklig täckning på kontot för de uttag och betalningar som görs. Dessutom svarar kortinnehavaren och innehavaren av det till kontot anknutna kortet för alla de korttransaktioner som har gjorts innan banken har mottagit meddelande om uppsägning och alla de till kontot anknutna korten har returnerats till banken.

Anmärkningar rörande transaktioner som genomförts med kortet ska göras utan ogrundat dröjsmål. Om det i specialvillkoren för de till kortet anknutna kortegenskaperna nämns en tidsfrist för anmärkningen, skall den tidsfrist som anges för denna egenskap följas. Kortinnehavaren ska, för att kunna göra anmärkningar, ta tillvara verifikatet på korttransaktionen tills han har kunnat konstatera transaktionens riktighet. För skriftliga utredningar som banken utför på uppdrag av kortinnehavaren debiterar banken som arvode de avgifter som framgår ur servicetariffen, om inte utredningen enligt lag ska utföras kostnadsfritt.

#### 4.2 Kortets giltighet

Kortets giltighetstid framgår av kortet. Då kortets giltighetstid har gått ut, har kortinnehavaren inte rätt att använda kortet i fråga. Kortinnehavaren förbinder sig till att förstöra kortet genom att klippa det i flera delar. Kortet kan förnyas under förutsättning att kort- och kontoavtalet är i kraft och att kortinnehavaren har följt villkoren som gäller kortet och dess egenskaper och villkoren för kontona. Det förnyade kortet levereras i första hand till en av kunden angiven permanent adress i Finland, om inte annat särskilt har avtalats med kunden.

#### 4.3 Äganderätt och dispositionsrätt till kortet

Banken äger kortet, och kortinnehavaren har dispositionsrätt till kortet. Kortet och den till kortet anknutna hemliga PIN-koden är personliga. De får användas endast av kortinnehavaren. Kortet får inte ändras eller kopieras. Man får ladda, uppdatera och avlägsna kortegenskaper endast med bankens medgivande eller på ett av banken godkänt sätt.

#### 4.4 Förvaring av kortet och PIN-koden

Kortinnehavaren ska förvara kortet omsorgsfullt och skilt från PIN-koden och bankkoderna. Kortinnehavaren ska regelbundet, enligt vad omständigheterna påkallar, kontrollera att kortet finns kvar. PIN-koden ska förvaras så, att utomstående inte kan få tillgång till det. Kortinnehavaren förbinder sig till att förstöra PIN-koden som denne har mottagit av banken och att inte anteckna PIN-koden i någon form som enkelt kan identifieras.

Då kortinnehavaren knappar in PIN-koden, ska han skydda knappatsen med handen så, att en utomstående inte kan se sifferkombinationen.

Om kortinnehavaren upphör att använda kortet under dess giltighetstid eller på anmodan av banken, skall kortinnehavaren klippa kortet i flera delar och returnera kortet till något av bankens kundtjänstställen.

#### 4.5 Anmälan om förkommet kort

Om kortet förkommer, råkar i händerna på utomstående eller används obehörigt eller om en utomstående får kännedom om PIN-koden, skall detta omedelbart anmälas till banken. Anmälan om förkommet kort skall lämnas per telefon till bankernas gemensamma spårjäms: numret är 020 333 då man ringer från hemlandet och + 358 20 333 då man ringer från utlandet. Den som lämnar anmälan ska ange kortinnehavarens namn och personbeteckning, de förkomna kortens typ samt namnet på banken som ställt ut korten. Anmälan om förkommet kort kan inte återtas, och man får inte använda ett kort som har anmälts som förkommet.

Man får inte använda ett kort som har anmälts förkommet eller råkat i händerna på utomstående. Om kortinnehavaren ändå använder kortet, har banken rätt att kräva och debitera kortinnehavarens konto med borttagingsarvode samt med kostnaderna för kortets använd-

dande och borttagande. Det är förbjudet att använda de till kontot anknutna korten, om kontot är spärrat.

Upphittaren av ett förlorat kort får hittelön enligt bankens servicetariff; den debiteras från kontot till vilket det förkomna kortet är anknutet.

Kortinnehavaren ska kontakta banken för att få ett nytt kort i stället för det som anmälts förkommet.

#### 4.6 Använda kortet och PIN-koden

Kortinnehavaren skall skriva sitt namn på fältet för namnteckning så snart han har mottagit kortet.

Det är endast kortinnehavaren som får använda kortet och den till kortet anknutna PIN-koden. Kortet får inte användas efter det att konto- eller kortavtalet har sagts upp eller då kortinnehavarens dispositionsrätt till det till kortet anknutna kontot har upphört. Kontoinnehavaren, och den som har rätt att disponera kontot, får endast använda kontot så, att det inte övertrasseras. Kortinnehavaren och innehavaren av parallellkortet ansvarar solidariskt för användningen av kortet och för de avgifter och arvoden som debiteras för användningen. Kortinnehavaren ansvarar för att de uppgifter som denne har givit och överlåtit till banken är korrekta.

Om kortet har flera betalingskaper, ska kortinnehavaren vid betalning ange vilken av kortets betalningsegenskaper han vill använda. Om kortinnehavaren inte väljer betalingskaper, antas att betalningen sker med kreditenskapen (creditegenskaper). Valet kan inte ändras i efterskott.

Betalningsmottagaren har rätt att kontrollera betalarens identitet och att anteckna slutdelen av betalarens personbeteckning på betalningsverifikatet. Genom att underteckna försäljningsverifikatet eller använda kortet tillsammans med PIN-koden godkänner kortinnehavaren att betalningsmottagaren reserverar täckning för uttaget eller betalningen på det till kortet anknutna kontot. Reserveringen av täckning avlägsnas i samband med betalningen eller senast 21 dagar efter det att reserveringen gjordes.

Banken har rätt att på kortinnehavarens vägnar betala de fordringar som butiker eller andra affärsföretag som har uppstått på grund av att kortinnehavaren har använt sitt kort och som kortinnehavaren har godkänt för betalning med sin namnteckning, genom att använda kortet tillsammans med PIN-koden eller genom att på annat sätt använda kortet så, att det uppstår en grund för betalning.

Kortet får användas endast på det sätt som anges i dessa villkor eller på något annat av banken godtaget sätt. Banken ansvarar inte för att kortet används för andra ändamål. Det är förbjudet att använda några som helst av det till kontot anknutna kortets betalningsegenskaper, om kontot är spärrat. Banken har rätt att av säkerhetsskäl eller annat motsvarande välgrundat skäl förbjuda eller begränsa användningen av kortet. Det kan bli omöjligt att använda ett kort eller ett parallellkort, om kortet eller parallellkortet tas ur bruk på grund av att kortet förkommer eller om deras egenskaper ändras.

#### Identifierare eller andra uppgifter som ska ges för genomförande av en korttransaktion

I anknytning till en korttransaktion ska man ge information om kortet, antingen genom att lämna kortet att läsas fysiskt i en kortläsare eller genom att vid distansbetalning (Internet, post- och telefonförsäljning) ge följande uppgifter om kortet: kortnummer, giltighetstid, och, vid förfrågan, det tresiffriga kontrollnumret på baksidan av kortet. Vid betalning i tjänsten Verified by Visa anger kortinnehavaren dessutom sina personliga bankkoder (användarnamn, lösenord och en engångskod). Banken ansvarar inte för korttransaktioner som inte genomförs eller som genomförs felaktigt, om identifieraren som kortinnehavaren angav är felaktig.

#### Medgivande till korttransaktion och annullerande av korttransaktion

Kortinnehavaren ger sitt medgivande till korttransaktionen på det sätt som betalningsmottagaren bestämmer: genom att ange den hemliga PIN-koden, egenhändig namnteckning, föra in kortet i en apparat som inte kräver PIN-kod, ge sina personliga bankkoder eller på annat sätt ge uppgifterna om kortet. Kortinnehavaren kan inte annullera korttransaktionen efter att ha gett sitt medgivande till transaktionen enligt det ovanstående.

#### Debitering eller bokföring på kreditkonto av en korttransaktion

Banken har rätt att debitera kortinnehavarens konto med korttransaktioner som kortinnehavaren har godkänt med sin namnteckning, genom att använda kortet tillsammans med PIN-koden eller genom att på annat sätt använda kortet så, att det uppstår en grund för debitering.

Korttransaktionen debiteras kortinnehavarens till kortet anknutna konto eller bokförs på ett till kortet anknutet kreditkonto senast den första bankdagen efter dagen då transaktionen mottogs. Korttransaktionens mottagningstid är ögonblicket då banken (kortinnehavarens tjänsteleverantör) har fått de för genomförandet av korttransaktionen nödvändiga uppgifterna av betalningsmottagarens tjänsteleverantör. Maximitiden för genomförande av betalningstjänsten beror på tidpunkten på vilken betalningsmottagaren och betalningsmottagarens tjänsteleverantör levererar transaktionen vidare till behandling hos betalarens tjänsteleverantör.

#### Avgifter debiterade eller rabatter beviljade av betalningsmottagaren för användning av kortet.

Betalningsmottagaren har enligt betaltjänstlagen rätt att av kortinnehavaren debitera en avgift för användning av ett visst betalningsmedel eller att bevilja rabatt. Den som vill ta betalt eller erbjuder rabatt måste informera den som använder betaltjänsten om avgiften eller rabatten innan betaltransaktionen inleds. Banken ansvarar inte för de avgifter som betalningsmottagaren debiterar eller för de rabatter denne beviljar.

#### 4.7 Ansvar för obehörig användning av kortet

Enligt kortvillkoren upphör kortinnehavarens ansvar för obehörig användning av kortet då banken har mottagit kortinnehavarens anmälan om att kortet har förkommit. Kortinnehavaren ansvarar dock för obehörig användning av kortet endast om:

- 1) han har överlåtit kortet åt någon annan
- 2) kortet har förkommit, orättmätigt innehas av någon annan eller används obehörigen på grund av kortanvändarens oaktksamhet, eller
- 3) kortinnehavaren har, efter att ha upptäckt att kortet har förkommit, orättmätigt innehas av någon annan eller används obehörigen, underlåtit att utan dröjsmål meddela banken därom enligt punkt 4.5.

Kortinnehavarens ansvar för obehörig användning av kortet som betalningsmedel i de fall som avses i punkterna 2 och 3 ovan är högst 150 euro. Har kortinnehavaren handlat uppsåtligt eller grovt oaktamt, ansvarar denne dock för hela beloppet.

Kortinnehavaren ansvarar dock inte för obehörig användning av kortet:

- 1) till den del som kortet har använts efter att banken har enligt punkt 4.5 ovan underrättats om att kortet förkommit, orättmätigt innehas av någon annan eller används obehörigen,
- 2) om betalningsmottagaren vid användningen av kortet inte vederbörligen har försäkrat sig om betalarens rätt att använda kortet.

Kortinnehavaren ansvarar dock för obehörig användning av kortet, om han avsiktligt har lämnat en felaktig anmälan eller annars agerar svekfullt.

#### 4.8 Skyldighet att meddela uppgifter

Kortinnehavaren skall meddela banken sitt namn, sin personbeteckning, sitt telefonnummer, sina adressuppgifter och förändringarna i dessa samt ge ett prov på sin namnteckning. Kortinnehavaren är på anfordran skyldig att åt banken ge för banken nödvändiga uppgifter om sitt ekonomiska läge och andra uppgifter som påverkar avtalsförhållandet. Om kredittagaren underlåter att meddela om en ändring av de ovan nämnda uppgifterna och informationen är väsentlig för skötseln av avtalsförhållandet, har banken rätt att inhämta den ändrade uppgiften och att för denna åtgärd debitera ett arvode som framgår ur servicetariffen.

#### 4.9 Minderärig kortinnehavare

Intressebevakarna skall med sin namnteckning godkänna att man ansöker om kort och PIN-kod till en minderärig. Intressebevakarna och den minderäriga kortinnehavaren undertecknar kortansökan/-avtalet tillsammans, och intressebevakarna ansvarar solidariskt för att villkoren i kortavtalet uppfylls.

### 5. BANKENS RÄTTIGHETER OCH SKYLDIGHETER

#### 5.1 Beviljande av kortet

Banken är inte skyldig att motivera sina beslut rörande kortansökan. Den sökande meddelas dock om den sökandes kredituppgifter var orsaken till att ansökan avslögs.

#### 5.2 Rätt till överföring

Banken har rätt att till order överföra sina på detta avtal grundade fordringar, sina andra rättigheter och förpliktelser till order med rätt till vidareöverföring.

#### 5.3 Bankens rätt att överlåta uppgifter och registrering av uppgifter

Då kortanvändaren använder en automat som tillhör en annan bank eller en sammanslutning som verkar för bankens räkning sparas informationen om saldot och transaktionerna på kortinnehavarens konto i ett datasystem som tillhör den andra banken eller samfundet som verkar för bankens räkning.

Banken har rätt att ge information om till kortets användande anslutna omständigheter också till en agent som verkar för bankens räkning, en annan bank och till den som godkänner kortet som betalningsmedel. Banken och betalningsmottagaren har rätt att utväxla information om kortinnehavaren som berör kortets användning, täckningsförfrågningar och täckningsreserveringar samt korttransaktioner. Banken har dessutom rätt att överlåta information som anknyter till användningen av kortet till alla solidariskt ansvariga kortinnehavare, andra betaltjänstleverantörer, betalningsmottagaren som godkände kortet som betalningsmedel, företaget som tar emot meddelandena om förkomna kort samt Visa. Personuppgifterna som behövs för tillverkning av kortet kan överlåtas till tillverkaren av kortet. Banken har rätt att ge uppgifter enligt vid varje tid gällande lagstiftning och myndighetsbestämmelser. Banken och en aktör som erbjuder kortegenskaper har rätt att inhämta och sinsemellan utbyta information som rör kortinnehavarens användning av kortet och att ge andra till kortets användning anknutna anvisningar.

#### 5.4 Till användningen av kortet anknutna arvoden och avgifter

Banken har rätt att uppbera och debitera det till kortet anknutna kontot med betalningar och arvoden som är i enlighet med de vid varje tid gällande kort- och kontoavtalen, dessa villkor och bankens servicetariff, t.ex. hittelönen till upphittaren av kortet samt arvodet för borttagning av kort som har använts i strid med kort- och kontovillkoren. Tariffen finns till påseende på webbanken och på bankens verksamhetsställen.

#### 5.5 Ändring av kortavtal, kortvillkor och servicetariff

Detta avtal, dess villkor och servicetariffen kan ändras genom separat avtal.

Kraftträdande av bankens ändringsförslag:

Banken meddelar kortinnehavaren skriftligt eller elektroniskt om ändringar i avtal, villkor eller servicetariff. En sådan förändring träder i kraft vid en av banken angiven tidpunkt, dock tidigast två månader efter det att meddelandet sänts till kortinnehavaren.

Avtalet försetter i förändrad form, om inte kortinnehavaren senast på dagen då förändringarna träder i kraft skriftligt eller elektroniskt meddelar banken att han inte godkänner ändringen. Kortinnehavaren har ända till dagen då förändringarna ska träda i kraft rätt att säga upp avtalet med omedelbar verkan. Om kortinnehavaren inte godkänner ändringarna, har kortinnehavaren och banken rätt att säga upp detta avtal enligt dessa allmänna villkor, punkt 9.1.

#### 5.6 Bankens ansvar och dess begränsningar

Banken svarar gentemot kortinnehavaren för att de på av kortinnehavaren genom användning av kortet lämnade uppdragen grundade debiteringarna och krediteringarna bokförs på det till kortet anknutna kontot. Banken svarar inte för skador som kan uppstå på grund av eventuella avbrott i automatens och betalterminalers funktion. Banken är skyldig att ersätta kortinnehavaren för ränteförlust som uppstår på grund av en utebliven eller felaktigt utförd betalningstransaktion.

Banken är skyldig att ersätta kortinnehavaren den direkta skada som har uppstått på grund av bankens fel eller försummelse. De direkta utredningskostnaderna som åsamkats kortinnehavaren genom utredning av felet är exempel på sådana direkta skador.

Banken ansvarar för indirekt skada som uppstått på grund av bankens förfarande endast, om det gäller förfarande som är i strid med skyldigheter som stadgas i lagen om betalningstjänster. Som indirekt skada anses då inkomst som förlorats på grund av bankens felaktiga förfarande eller åtgärder som härrör ur detta, skada som uppstått på grund av en på ett annat avtal grundad skyldighet eller annan därmed jämförbar skada. Banken svarar dock inte för indirekta skador som uppstått på grund av fel eller försummelse i anknytning till genomförande av betalningsuppdrag.

Kortinnehavaren har inte rätt till ersättning av banken, om han inte meddelar banken om felet inom rimlig tid från det att han upptäckte eller borde ha upptäckt felet.

Banken återbetalar debiterade serviceavgifter endast till den del de hänförs sig till felet eller försummelsen som har orsakat skada. En förutsättning för att ett betalningsuppdrag är bindande för banken är att det på kontot som debiteras finns tillräckliga medel för utförande av betalningsuppdraget vid debiteringsögonblicket. Banken har rätt att inte förmedla betalningar, om kortinnehavarens konto saknar täckning. Säljaren eller tjänsteleverantören ansvarar för brister eller fel i med kortet inköpta och betalda produkter och tjänster. Banken är inte part i dessa avtal och har inget ansvar för att villkoren i dessa följs utöver det ansvar som ålagts banken i den gällande konsumentskyddslagstiftningen.

#### 5.7 Begränsande av skada

En kortinnehavare som lider skada, ska vidta skäliga åtgärder i syfte att begränsa skadan. Om han försummar detta, ansvarar han själv för skadan till denna del. Skadestånd på grund av ett förfarande som strider mot lag eller avtal kan jämkas, om skadeståndet är oskäligt med hänsyn till orsaken till överträdelsen, betaltjänstanvändarens eventuella medverkan till skadan, vederlaget för betaltjänsten, tjänsteleverantörens möjligheter att förutse och hindra uppkomsten av skadan samt omständigheterna i övrigt.

## 6. DAG FÖR TILLKÄNNAGIVANDE AV MEDDELANDE

Ett av banken sänt skriftligt meddelande anses vara mottagaren tillhanda senast den sjunde (7) dagen efter avsändningsdatum. Meddelandet sänds till den adress som kortinnehavaren senast har meddelat banken eller magistraten eller till den adress som kortinnehavaren och banken särskilt avtalat, eller elektroniskt.

## 7. OÖVERSTIGLIGT HINDER

Avtalspart svarar inte för skada som uppstår, om den kan bevisa att fullföljandet av dess åtagande har omöjliggjorts av en sådan osedvanlig och oförutsägbar orsak, som den inte har något inflytande över och vars följd den inte kunde ha undvikit genom största möjliga omsorgsfullhet i verksamheten. Banken ansvarar inte heller för skadan, om fullföljandet av de på detta avtal grundade åtagandena skulle vara i strid med bankens annorstädes i lagen fastställda plikter. En avtalspart är skyldig att så snart som möjligt meddela den andra avtalsparten om det oöverstigligen hinder som har drabbat honom.

Banken kan informera om force majeure i dagstidningar med landsomfattande spridning.

## 8. AVTALETS GILTIGHETSTID

Avtalet är i kraft tills vidare.

## 9. AVTALETS UPPHÖRANDE

### 9.1 Uppsägning

Kortinnehavaren har rätt att säga upp avtalet med omedelbar verkan genom att returnera kortet och alla de parallellkort som eventuellt är anknutna till kontot till bankens verksamhetsställe eller till något annat av banken anvisat ställe.

Banken har rätt att säga upp avtalet med två (2) månaders uppsägningstid. Om det till kortet anknutna kontot eller någon annan egenskap sägs upp eller avslutas, har banken rätt att säga upp detta avtal med motsvarande verkan. Uppsägningen ska vara skriftlig eller elektronisk.

Uppsägningen gäller samtidigt alla kortegenskaper, om inte annat avtalas eller banken inte meddelar annat. En uppsägning av huvudkortet innebär automatiskt, att alla parallellkort sägs upp.

Kortinnehavaren och kontoinnehavaren ansvarar för de transaktioner som gjorts med kortet innan banken har mottagit anmälan om uppsägning och alla till kontot anknutna kort.

### 9.2 Hävning

Banken har rätt att häva avtalet, om kortinnehavaren väsentligt bryter mot kort- eller kontovillkoren, om en till kortet anknuten egenskap upphör att gälla eller om banken har vägande skäl att anta, att kunden har gjort sig skyldig till missbruk av en kortegenskap. Vid hävning upphör kortavtalet och alla till kortet anknutna egenskaper omedelbart. Hävningen ska vara skriftlig eller elektronisk.

## 10. BEGRÄNSANDE AV NYTTJANDERÄTTEN

### 10.1 Spärrande av kortet eller begränsande av användningen

Banken har rätt att spärra kortet eller begränsa dess användning, om:

- 1) en säker användning av kortet åventyras,
- 2) det föreligger skäl att misstänka att kortet används orättmätigt eller svekfullt, eller att kortet används i strid mot lag eller de allmänna villkoren som anknys till kortet,
- 3) kortet möjliggör användning av kredit, och risken för att kortinnehavaren som ansvarar för att krediten betalas inte förmår uppfylla sina betalningsåligganden har ökat betydligt eller kortinnehavaren ansöker om skuldsanering för privatperson eller företagssanering eller inställer betalningarna.

Banken meddelar skriftligt eller elektroniskt på förhand om avbrott av rätten att använda kortet och orsaken till detta. Anmälan kan dock göras direkt efter att kortet spärrats, om detta är motiverat för att förebygga eller begränsa skadorna.

Anmälan får inte göras, om detta åventyrar t.ex. betalsystemens tillförlitlighet eller säkerhet eller förbjuds någon annanstans i lag.

Då banken har avbrutit användningen av kortet, har en säljare eller bankens ombud rätt vid användning som bryter mot begränsningarna att ta kortet i besittning och returnera det till banken.

### 10.2 Bankens rätt att vägra genomförande av korttransaktion

Banken kan vägra genomföra en korttransaktion, om det till kortet anknutna kontot saknar tillräcklig täckning, kortet är föråldrat, transaktionen inte är inom de avtalade användningsbegränsningarna, kortinnehavaren har gett fel PIN-kod eller annan identifikation (t.ex. webbankskoderna i verifieringstjänsten Verified by Visa), kortinformationen inte är riktig eller kortinnehavaren har handlat i strid med avtalsvillkoren. Banken kan också vägra genomföra en korttransaktion, om banken har skäl att misstänka användningens rättmätighet. Banken kan vägra genomföra en korttransaktion, om annan lagstiftning påkallar det (i 26 §, lagen om förhindrande och utredning av penningtvätt, stadgas om bankens skyldighet att avbryta en affärstransaktion eller vägra genomföra den). Kortinnehavaren meddelas om vägran att genomföra korttransaktionen i anknutning till betjäningssituationen, varvid betalningsmottagaren meddelar att korttransaktionen misslyckades.

## 11. ÅTERBETALNING AV TRANSAKTIONSBELOPPET

Biluthyrningar och hotell har enligt normal praxis rätt att utan kortinnehavarens namnteckning i efterskott debitera sådana rimliga kostnader för bränsle, telefon, minibar och måltider som inte fakturerats, övriga kostnader orsakade av kortinnehavaren samt tillgodohavanden som orsakats av bokningar som inte avbeställts. Banken kan på begäran av kortinnehavaren återbetala beloppet av en korttransaktion som satts igång av betalningsmottagaren eller vars ingångssättning förmedlats av betalningsmottagaren, om korttransaktionens belopp:

- 1) inte exakt framgår av medgivandet som kortinnehavaren har givit, och
- 2) är större än vad kortinnehavaren rimligtvis har kunnat vänta sig med tanke på dennes tidigare konsumtionsbeteende, villkoren i ramavtalet och de övriga omständigheterna.

Kortinnehavaren ska begära återbetalning av banken inom åtta veckor från den dag då korttransaktionens belopp debiterades. Återbetalning sker till kontot som debiterades med transaktionen.

Det ovan nämnda gäller inte korttransaktioner där betaltjänstanvändarens tjänsteleverantör är etablerad utanför EES, eller som genomförs i en annan valuta än euro eller valutan i en stat inom EES.

## 12. TILLÄMPLIG LAG OCH FORUM

Tvister uppkomna ur detta avtal avgörs i en tingsrätt, i vars domsaga banken har sitt säte eller dess förvaltning huvudsakligen sköts, eller i en tingsrätt i vars domsaga kontoinnehavaren har sin hemort eller sin stadigvarande bostad. Om kontoinnehavaren inte är bosatt i Finland, behandlas tvisterna i en tingsrätt, i vars domsaga banken har sitt säte eller dess förvaltning huvudsakligen sköts.

På detta avtal tillämpas Finlands lag.

## ALLMÄNNA VILLKOR FÖR EUROBETALNINGAR SOM FÖRMEDLAS INOM EUROOMRÅDET

### 1. TILLÄMPNINGSOMRÅDE

Dessa allmänna villkor tillämpas, om annat inte har avtalats, på gireringar, betalningsanvisningar och i dessa villkor avsedda kontanttjänster i euro inom det gemensamma eurobetalningsområdet, om betalningen inte inbegriper valutaväxling och om aktörerna som deltar i genomförandet av betalningsuppdraget befinner sig inom eurobetalningsområdet.

Dessa allmänna villkor tillämpas också på andra betalningsuppdrag såsom direktdebiteringar och kortbetalningar till den delen som detta avtalas i respektive villkor. På genomförandet av betalningsuppdrag tillämpas dessutom kontoavtal och andra eventuella avtal om tjänster.

Dessa villkor tillämpas inte på checkar.

### 2. DEFINITIONER

**Startdag** är den bankdag då betalarens bank börjar genomföra ett betalningsuppdrag.

**BIC-koden** (Bank Identifier Code, ISO 9362) är en internationell kod som identifierar banken. BIC-koden kallas också SWIFT-kod.

**Eurobetalningsområdet SEPA (Single Euro Payments Area)** är det gemensamma betalningsområde som de europeiska bankerna, Europeiska Centralbanken och Europeiska unionens kommission har upprättats tillsammans.

**IBAN** (International Bank Account Number, ISO 13616) är kontonumrets internationella form.

**Konsument** är en fysisk person i egenskap av betaltjänstanvändare huvudsakligen ingår avtal om betaltransaktionen för andra ändamål än sin egen näringsverksamhet.

**Betalare** är den som ger ett betalningsuppdrag.

**Betalarens tjänsteleverantör** är en bank eller ett betalinstitut, som tar emot betalningsuppdraget och förmedlar det till den förmedlande banken eller till betalningsmottagarens tjänsteleverantör.

**Betalningens förfalldag** är den startdag för genomförande av betalningsuppdraget som betalaren meddelat sin bank.

**Betalningsanvisning** är ett uppdrag från betalaren till betalarens bank att ställa ett belopp till betalningsmottagarens förfogande.

**Betaltjänstanvändare** den som på basis av avtal med en bank kan använda betaltjänsten eller tjänsterna i egenskap av antingen betalare eller betalningsmottagare eller bäggedera.

**Betalningsmottagare** är vid girering den användare av en betaltjänst till vars konto beloppet överförs och vid betalningsanvisningar den till vars förfogande beloppet ställs.

**Betalningsmottagarens tjänsteleverantör** är den bank eller det betalningsinstitut, som tar emot medlen för betalningsmottagarens räkning och överför dem till betalningsmottagarens konto eller håller dem tillgängliga för betalningsmottagaren.

**Betalningstransaktion** är en åtgärd med vilken medel överförs, tas ut eller ställs till förfogande,

**Betalningsuppdrag** är en order som betaltjänstanvändaren ger sin bank om genomförande av en betaltransaktion som girering, betalningsanvisning, kontantbetalning, direktdebitering, med betalkort eller något annat betalinstrument. Genomförandet av en betaltransaktion omfattar tjänsteleverantörens åtgärder för hantering av uppdraget och förmedling av betalningen.

**Bankdag** är en dag på vilken betalarens eller betalningsmottagarens tjänsteleverantör har öppet så att den för sin del kan genomföra en betalningstransaktion. Med bankdag avses i Finland veckodagarna från måndag till fredag med undantag för finländska helgdagar, självständighetsdagen, första maj, jul- och midsommaraftonen samt dagar som av andra orsaker inte kan anses vara bankdagar.

**Expressbetalning** är en girering som behandlas i brådska ordning och som förmedlas till betalningsmottagarens bank på förfalldagen.

**Penningförmedling** är en tjänst i vilken banken mottar kontanter att överföras till betalningsmottagarens konto eller ställas till dennes förfogande.

**Girering** är en debitering av betalarens betalkonto på betalarens initiativ för att överföra medel till betalningsmottagarens betalkonto.

**Förmedlande bank** är en bank eller annat institut som utöver betalarens tjänsteleverantör och betalningsmottagarens tjänsteleverantör deltar i överföringen av medel på uppdrag av betalarens eller betalningsmottagarens tjänsteleverantör.

### 3. LÄMNANDE AV INFORMATION FÖR BETALNINGSUPPDRAG

Betalaren ger ett betalningsuppdrag genom att lämna banken den information som behövs för

att utföra betalningen. Betalaren ger sitt medgivande till utförandet av betalningsuppdraget genom att underteckna uppdragsblanketten eller bekräfta uppdraget med en personlig eller företagspecifik kod som banken har gett eller på annat med banken överenskommet sätt.

Betalaren skall ge följande uppgifter:

- Uppgifter om betalaren
  - betalarens namn
  - någon av de följande uppgifterna: betalarens adress, födelsedatum och födelseort, kundnummer som betalarens bank gett, personbeteckning eller företags eller annan sammanslutnings registreringsbeteckning. (Vid betalning från konto kan betalarens bank komplettera betalningsinformationen från sitt eget system, och då behöver uppgifterna inte lämnas av betalaren själv)
  - kontonumret (i finländsk form eller i den internationella IBAN-formen) om betalningen debiteras från konto
- uppgifter om betalningsmottagaren
  - betalningsmottagarens namn
  - vid gireringar kontaktuppgifter om betalningsmottagarens tjänsteleverantör
- kontonummer i finländsk form eller
- kontonummer i internationell IBAN-form och BIC-koden för betalningsmottagarens bank
  - vid betalningsanvisningar betalningsmottagarens adressuppgifter
- betalningsbeloppet

Betalarens bank kan därutöver ge betalaren möjlighet att lämna också andra uppgifter, exempelvis:

- betalningens förfalldag
- betalningsmottagarens adress
- uppgift som identifierar betalningsmottagaren
- betalarens identifikationskod för betalningen
- en eventuell identifierande uppgift om betalningen till betalningsmottagaren (referensnummer eller meddelande).

Betalaren ska vid anfordran styrka sin identitet och ge en utredning över medlens ursprung och användningsändamål. Banken har rätt att kontrollera uppgifterna om betalaren.

Banken kan jämföra betalningsinformationen med EU:s förordningar om finansiella sanktioner eller med bulletiner och bestämmelser om finansiella sanktioner publicerade av finländska och utländska myndigheter samt kräva att betaltjänstanvändaren ger tilläggsinformation om betalningen. Banker och betalningssystem som handlägger betalningen kan med stöd av etableringslandets lagstiftning eller ingångna avtal vara skyldiga att lämna uppgifter om betalaren till myndigheter i olika länder.

Betalaren svarar för att uppgifterna i uppdraget är riktiga. Betalarens bank är inte skyldig att korrigera eller komplettera uppdrag, såvitt annat inte avtalats. Om banken vid mottagandet av uppdraget upptäcker ett fel i det, försöker banken i mån av möjlighet att underrätta betalaren.

En girering förmedlas till betalningsmottagaren enbart utgående från finländskt kontonummer eller internationellt IBAN-kontonummer och BIC-kod, oavsett om betalaren därutöver även lämnat andra uppgifter för betalningstransaktionens genomförande. Banken har rätt att förmedla betalningen på basis av kontonumrets nationella del. Betalningsmottagaren kan styra medlen till önskat konto genom särskild överenskommelse med sin bank.

En betalningsanvisning förmedlas till betalningsmottagaren utgående från betalningsmottagarens namn och adress som betalaren meddelat.

#### 4. MOTTAGANDE AV BETALNINGSUPPDRAG OCH INLEDANDE AV GENOMFÖRANDET

Ett betalningsuppdrag anses vara givet när det mottagits av betalarens bank på ett sätt som banken godkänner. Startdag för betalningsuppdrag som mottagits annan dag än bankdag är följande bankdag.

Sättet att bestämma startdagen meddelas i tjänstebeskrivningen för varje tjänst.

Betalarens och betalarens bank kan separat avtala om att genomförandet av ett betalningsuppdrag inleds på en viss förfalldag som betalaren anger och som infaller senare än de nämnda dagarna eller på den dag då betalaren ställer betalningens medel till bankens förfogande. Om den av betaltjänstanvändaren angivna förfalldagen inte är en bankdag, flyttas förfalldagen till närmast följande bankdag. Om betaltjänstanvändaren i betalningsuppdraget har angett en förfalldag som är tidigare än startdagen, genomför användarens bank betalningsuppdraget utan att beakta förfalldagen, såvida inte betaltjänstanvändaren och banken avtalat annat.

Då den förmedlar betalningen har betalarens bank, en förmedlande bank eller betalningsmottagarens bank inte någon skyldighet att notera betalningens syfte, eller av betalningen föranledda tids- eller andra specialkrav, såvida inte annat följer av lagstiftning.

#### 5. MEDLEN SOM BEHÖVS FÖR ATT UTFÖRA BETALNINGSUPPDRAG

Betalaren ansvarar för att betalarens bank har mottagit de medel inklusive serviceavgifter som behövs för förmedling av betalningen.

Om betalningen debiterar ett konto, är betalaren skyldig att se till att det på kontot som debiteras finns de medel som behövs för överföringen, inklusive serviceavgifter.

Om betalningens förfalldag är senare än datum då uppdraget ges, skall medlen vara på kontot vid förfalldagens början, om annat inte avtalats.

#### 6. BETALNINGSUPPDRAG SOM INTE UTFÖRS

Betalarens bank är inte skyldig att inleda genomförandet av ett uppdrag eller att förmedla en betalning, om uppdraget inte uppfyller de i punkterna 3 och 5 ovan nämnda förutsättningarna.

Om det konto som ska debiteras saknar tillräckliga medel för förmedling av en betalning, kontots användning av annat skäl är förhindrad eller det finns annan befogad anledning att lämna uppdraget utfört, är betalarens bank inte skyldig att förmedla betalningen eller någon del av den.

Betaltjänstanvändarens bank meddelar användaren på överenskommet sätt om att ett betalningsuppdrag inte utförts, såvida inte ett sådant meddelande är förbjudet enligt lag.

Betalningsmottagarens bank har rätt att återsända betalningen till betalarens bank om betalningsmottagarens kontoavtal har upphört eller kontots användning av annat skäl är förhindrad eller om mottagaren av en betalningsanvisning inte har hämtat ut medlen inom den tid som betalaren angett i betalningsanvisningen.

#### 7. ÅTERKALLANDE ELLER ÄNDRING AV BETALNINGSUPPDRAG

Om betalaren är konsument har betalaren rätt att återkalla ett uppdrag eller att ändra förfalldag eller betalningsbelopp genom att på överenskommet sätt underrätta banken senast på den bankdag som föregår förfalldagen. Återkallandet eller ändringen måste göras senast på

bankdagen före förfalldagen under bankens eller tjänstens öppethållningstid senast vid den tidpunkt som banken angett.

Om betalaren inte är konsument har betalaren rätt att återkalla ett uppdrag eller att ändra förfalldag eller betalningsbelopp genom att på överenskommet sätt underrätta banken senast på den bankdag som föregår förfalldagen, såvida inte betalaren och banken har avtalat annat. Återkallandet eller ändringen måste göras senast på bankdagen före förfalldagen under bankens eller tjänstens öppethållningstid senast vid den tidpunkt som banken angett, om inte annat avtalats.

Betalaren har emellertid inte rätt att återkalla eller ändra ett till banken givet betalningsuppdrag efter att banken har inlett genomförandet av betalningsuppdraget, debiterat betalarens konto eller gett kvitto på utförd betalning.

#### 8. TID FÖR GENOMFÖRANDE AV BETALNINGSUPPDRAG

Betalarens bank debiterar betalningen från betalarens konto på den förfalldag som angetts i uppdraget.

Om den betalning som ett uppdrag gäller inte har kunnat debiteras på angiven förfalldag på grund av avsaknad av medel kan betalarens bank debitera betalningen från betalarens konto inom 3 bankdagar efter den förfalldag som anges i uppdraget. Då är uppdragets startdag i stället för den av användaren angivna förfalldagen den bankdag då kontot innehåller tillräckliga medel för debitering av betalningen, dock senast den 3:e bankdagen efter förfalldagen. Betalaren ansvarar för eventuella påföljder av fördröjningen.

Om betalarens och betalningsmottagarens konton är i samma bank eller bankgrupp, betalas medlen till det i betalarens betalningsuppdrag nämnda kontot senast bankdagen efter startdagen.

Om betalarens och betalningsmottagarens konton är i olika banker eller bankgrupper, betalas medlen till konto i betalningsmottagarens bank senast bankdagen efter startdagen.

Om betalningen överskrider statsgräns betalas medlen till betalningsmottagarens banks konto senast den tredje bankdagen efter startdagen för genomförandet av uppdraget.

Om uppdraget är givet på papper kan ovan nämnda tider för genomförandet förlängas med högst en bankdag.

Betalningsmottagarens bank överför medlen till det konto som betalaren angett i uppdraget omedelbart efter att medlen har betalats till konto i betalningsmottagarens bank och betalningsmottagarens bank har fått de uppgifter som behövs för att betala in beloppet på betalningsmottagarens konto eller ställa medlen till betalningsmottagarens förfogande.

Betalningsmottagarens bank har rätt att avbryta genomförandet av ett betalningsuppdrag för att få nödvändiga tilläggsanvisningar eller tilläggsuppgifter.

#### 9. TJÄNSTER SOM GÄLLER KONTANTA PENGAR

##### 9.1 Transport av kontanter

Banken kan ta emot uppdrag om att transportera kontanter för att räknas och krediteras. Medlen betalas in på ett konto i den mottagande banken efter att medlen genomgått äktshetskontroll och beloppet har räknats inom en särskilt överenskommen tid.

##### 9.2 Kontantinsättning på eget konto

Banken kan ta emot kontanter att krediteras betaltjänstanvändarens eget konto i samma bank.

Om kontoinnehavaren är konsument sätter kontoinnehavarens bank in medlen på kontot genast efter att medlen genomgått äktshetskontroll och beloppet har räknats.

Om kontoinnehavaren inte är konsument sätter kontoinnehavarens bank in medlen på kontot följande bankdag efter att medlen genomgått äktshetskontroll och beloppet har räknats.

##### 9.3 Kontantbetalningar

Banken kan ta emot uppdrag som gäller penningförmedling av kontanter. Genomförandet av betalningsuppdraget inleds efter att medlen genomgått äktshetskontroll och beloppet har räknats. Banken förutsätter att kontanterna först sätts in på uppdragsgivarens konto i samma bank varefter banken utför en girering eller betalningsanvisning.

Betalarens bank genomför betalningsuppdraget senast den andra bankdagen efter startdagen. Om betalningen överskrider statsgräns betalas medlen till betalningsmottagarens banks konto senast den fjärde bankdagen efter startdagen för genomförandet av uppdraget.

#### 10. BETALKUVERT

Betalaren kan ge sin tjänsteleverantör uppdrag som gäller girering för handläggning inlagda i ett betalkuvert, om banken tillhandahåller denna tjänst. Betalaren kan lägga betalkuvertet på posten.

Ett uppdrag som lagts på posten anses vara mottaget senast den sjuende (7:e) bankdagen efter att posten har levererat betalkuvertet till bankens mottagningsställe.

#### 11. INFORMATION SOM LÄMNAS TILL BETALNINGSMOTTAGARENS BANK OCH BETALNINGSMOTTAGAREN

Betalarens bank har rätt att förmedla de i punkt 3 i dessa villkor uppräknade uppgifterna till betalningsmottagarens bank. Med betalningen förmedlas också de andra uppgifterna som behövs vid förmedlingen av betalningen. Som betalarens namnuppgift vid gireringar förmedlas kontohavarens namn.

Betalningsmottagarens bank lämnar betalningsmottagarens information om betalningstransaktionen på separat överenskommet sätt. Banken är inte skyldig till betalningsmottagaren meddela en personkunds identifikationsuppgift, såsom personbeteckning, som lämnats för att identifiera betalaren.

#### 12. TJÄNSTELEVERANTÖRENS ANSVAR FÖR UTFÖRANDE AV BETALNING OCH ANSVARSBEGRÄNSNINGAR

Betalarens banks ansvar för genomförandet av en betalning upphör då uppgifterna om betalningen har tillställts betalningsmottagarens bank och medlen som betalningen avser har överförts till betalningsmottagarens banks konto. Om betalningstransaktionens medel inte har betalats till betalningsmottagarens banks konto inom den tid som anges i punkt 8 i dessa villkor, är betalarens bank skyldig att ersätta betalaren de kostnader som debiterats för transaktionen och den ränta som betalaren blivit tvungen att erlägga eller har gått miste om på grund av bankens dröjsmål eller fel. Till en annan betalare än en konsument är betalarens bank skyldig att för ränta som betalaren erlagt ersätta högst dröjsmålsränta enligt räntelagens 4 § 1 moment.

Betaltjänstanvändaren ska underrätta sin bank om en icke genomförd, felaktigt genomförd eller obehörig betalningstransaktion utan onödigt dröjsmål efter upptäckten.

Om en betalningstransaktion har blivit helt utförd eller har utförts felaktigt eller obehörigt av någon orsak som beror på banken, ska betalarens bank utan onödigt dröjsmål återbetala till

betalaren det belopp som för betalningen debiterats betalarens konto. Om betalningstransaktionens medel inte har betalats till betalningsmottagarens banks konto inom den tid som anges i punkt 8 i dessa villkor, är betalarens bank skyldig att ersätta betalaren i första hand för ränta och utgifter som betalaren blivit tvungen att erlägga på grund av dröjsmålet eller felet.

Betalarens bank har ingen återbetalningsskyldighet om den kan påvisa att betalningsmottagarens bank har tagit emot betalningstransaktionens belopp inom den tid som anges i punkt 8 i dessa villkor. Då ska betalningsmottagarens bank omedelbart överföra betalningstransaktionens belopp till mottagarens betalkonto eller ställa beloppet till mottagarens förfogande.

Om betalningsmottagarens bank inte har betalat medlen till betalningsmottagarens konto inom den tid som anges i punkt 8 i dessa villkor, ska betalningsmottagarens bank ersätta de kostnader som betalningsmottagaren debiterats för transaktionen och den ränta som denne blivit tvungen att erlägga eller har gått miste om på grund av betalningsmottagarens banks dröjsmål eller fel. Till en annan betalningsmottagare än en konsument är betalningsmottagarens bank skyldig att för ränta som betalningsmottagaren elagt ersätta högst dröjsmålsränta enligt räntelagens 4 § 1 moment.

Betaljänstanvändaren har inte rätt till återbetalning av medel eller serviceavgifter eller till ränta om en betalning blivit utförd eller felaktigt utförd av någon orsak som beror på betaljänstanvändaren själv. Betaljänstanvändaren har inte heller rätt att få ersättning för att en betalning blivit fördröjd, om betalningen har fördröjts av någon orsak som beror på användaren.

Betalarens bank ansvarar inte för genomförandet av en betalning om betalningen inte har utförts på grund av att betalaren lämnat banken felaktig eller ofullständig information.

Betalarens bank ansvarar inte för mottagarens banks handlande eller solvens.

### 13. SPÅRNING AV BETALNINGSTRANSAKTION

Om en betalningstransaktion inte har utförts eller har utförts felaktigt, ska banken på betaljänstanvändarens begäran försöka spåra betalningstransaktionen och därefter underrätta användaren om resultaten.

Om betaljänstanvändaren har uppgett felaktigt kontonummer har banken ingen skyldighet att börja spåra en betalningstransaktion. Betalarens bank ska dock genom skäliga åtgärder försöka få tillbaka betalningstransaktionens medel.

### 14. KORRIGERING MED ANLEDNING AV BANKENS EGET FEL

Banken har rätt att reparera skriv- eller räknefel eller andra tekniska felskrivningar som på grund av bankens eget misstag uppstått vid betalningsförmedlingen även om betalningen redan har krediterats betalningsmottagarens konto. Banken strävar efter att utföra korrigeringen så snart som möjligt, dock alltid inom en rimlig tid från det att felet skett. Banken meddelar ofördröjligen kontoinnehavaren om felet och korrigeringen. Korrigeringen av felet får inte utan kontoinnehavarens tillstånd medföra en övertrassering av kontoinnehavarens konto.

### 15. SKADESTÅNDSANSVAR OCH ANSVARSBEGRÄNSNINGAR

Betaljänstanvändarens bank är skyldig att utöver de i punkt 12 i dessa villkor avsedda räntorna och kostnaderna ersätta användaren endast den direkta skada som orsakats genom att användarens bank vid betalningsförmedling handlat på ett sätt som strider mot betaljänstlagen eller dessa villkor. Till sådana direkta skador hör nödvändiga utredningskostnader som användaren haft för utredande av felet eller försummelsen. En betaljänstanvändare har inte rätt till ersättning från banken för direkt skada om inte användaren underrättat banken om felet inom skälig tid från det att felet upptäcktes eller borde ha upptäckts av användaren.

Betalarens bank den förmedlande banken eller betalningsmottagarens bank ansvarar inte för de indirekta skador som eventuellt åsamkats betaljänstanvändaren eller tredje part på grund av felet som uppstått i betalningsförmedlingen eller av oaksamhet. En betaljänstanvändare som lider skada ska vidta skäliga åtgärder för att begränsa sin skada. Vid underlåtenhet att göra detta svarar användaren själv för skadan i motsvarande mån. Skadestånd på grund av ett förfarande som strider mot lag eller dessa villkor kan jämkas, om skadeståndet är oskäligt med hänsyn till orsaken till överträdelsen, betaljänstanvändarens eventuella medverkan till skadan, vederlaget för betaljänsten, bankens möjligheter att föregripa och hindra uppkomsten av skadan samt omständigheterna i övrigt.

Betaljänstanvändaren ansvarar för alla skador som uppkommer därför att banken inte kan förmedla en betalning på grund av att medel för genomförande av betalningsuppdraget saknas, kontoavtalet har upphört att gälla eller kontoanvändningen är förhindrad samt för skador som betaljänstanvändaren orsakat genom lagstridigt eller avtalstridigt handlande

### 16. BETALNINGSFÖRMEDLINGENS UPPHÖRANDE

Bankens skyldighet att förmedla betalningar upphör så snart ett kontoavtal eller annat avtal om tjänster upphör att gälla. När avtalet sägs upp eller hävs är det betaljänstanvändarens skyldighet att före utgången av avtalets giltighetstid annullera de betalningsuppdrag vars förfallodag infaller efter avtalets upphörande. Banken är inte skyldig att meddela enligt punkt 6 att sådana betalningar inte genomförs.

När betalningsförmedlingen grundar sig på ett enstaka betalningsuppdrag kan banken, om inte annat avtalats, avsäga sig uppdraget senast en månad före betalningens förfallodag.

Om betaljänstanvändaren väsentligen bryter mot dessa villkor eller använder i villkoren avsedda tjänster på ett sätt som strider mot deras syfte eller mot lag eller god sed, har banken rätt att omedelbart upphöra med betalningsförmedlingen.

### 17. SERVICEAVGIFTER OCH ARVODEN

Betalningen förmedlas till fullt belopp åt mottagaren. Betalningsmottagaren och betalningsmottagarens bank kan komma överens om att betalningsmottagarens banks serviceavgifter och arvoden enligt bankens servicetariff avdras från betalningens belopp. Betalarens och betalningsmottagarens ansvarar för de avgifter och arvoden som deras respektive bank tar ut för genomförande av betalningstransaktioner.

Betaljänstanvändaren är skyldig att för betalningsuppdraget betala banken de serviceavgifter och arvoden som uppgetts i servicetariffen eller överenskommit separat. Banken har rätt att uppbära och debitera betaljänstanvändarens konto med serviceavgifterna och arvodena.

Banken har rätt att ta ut serviceavgifter och arvoden enligt servicetariffen för spårning av en betalningstransaktion och återskaffning av medel, om betaljänstanvändaren har uppgett felaktigt kontonummer eller annan motsvarande oriktig uppgift.

Banken har rätt att ta ut serviceavgifter och arvoden enligt sin servicetariff för ogrundad utredning av en betalningstransaktion, om transaktionen visar sig vara helt korrekt genomförd.

Om banken och betaljänstanvändaren har avtalat att betalningsuppdrag kan återkallas senare än den tid som avses i punkt 7 i dessa villkor, har banken rätt att ta ut serviceavgifter och arvoden enligt servicetariffen för återkallande av betalningsuppdrag.

Banken har rätt att ta ut serviceavgifter och arvoden enligt prislistan för meddelande om icke genomfört betalningsuppdrag.

Om betalningsförmedlingen föranleder andra kostnader har betalarens bank rätt att få dem ersatta av betalaren i efterskott.

### 18. ÄNDRINGAR I SERVICETARIFFEN OCH VILLKOREN FÖR BETALNINGSFÖRMEDLING

Banken har rätt att ändra sin servicetariff och dessa villkor.

En ändring av villkoren och prislistan gäller också de uppdrag som getts till banken innan ändringen har trätt i kraft men som banken genomför efter ändringens ikraftträdande.

#### 18.1 Betaljänstanvändaren är konsument

Betaljänstanvändarens bank underrättar användaren skriftligen eller elektroniskt på separat överenskommet sätt om ändring av servicetariffen eller dessa villkor. Ändringen träder i kraft vid en av banken angiven tidpunkt, dock tidigast två månader efter det att meddelandet sändes.

Förmedlingen av betalningar fortsätter i enlighet med de ändrade villkoren, såvida inte betaljänstanvändaren före den angivna dag då ändringarna träder i kraft skriftligen eller elektroniskt på separat överenskommet sätt meddelar banken att användaren motsätter sig ändringen. Betaljänstanvändaren har ända till den angivna dagen då förändringarna ska träda i kraft rätt att säga upp avtalet med omedelbar verkan. När avtalet upphör har banken rätt att omedelbart sluta förmedla betalningar.

#### 18.2 Betaljänstanvändaren är inte konsument

Betaljänstanvändarens bank underrättar användaren skriftligen eller elektroniskt om sådana villkorsändringar som väsentligt ökar användarens skyldigheter eller minskar användarens rättigheter och som inte beror på lagändring, myndighetsföreskrift eller ändringar i bankernas system för betalningsförmedling. Banken meddelar om ändringen minst en månad före den föreslagna dagen för ändringens ikraftträdande.

Om andra ändringar i villkoren informerar banken genom att publicera ändringen på bankkontoren eller på bankens webbplats. Om ändring av serviceavgifter eller arvoden informerar banken emellertid genom att publicera ändringen i sin servicetariff. Sådana ändringar träder i kraft vid den tidpunkt som banken meddelar.

### 19. MEDDELANDEN MELLAN BANK OCH BETALJÄNSTÄNVÄNDARE SAMT SPRÅKALTERNATIV

Betaljänstanvändarens bank sänder meddelanden om dessa villkor skriftligen till den adress som har uppgetts för banken eller Befolkningsregistercentralen, eller elektroniskt på separat överenskommet sätt. Betaljänstanvändaren anses ha mottagit meddelandet senast den sjunde dagen efter avsändandet.

Betaljänstanvändaren sänder banken meddelanden om dessa villkor skriftligen eller på annat separat överenskommet sätt. Banken anses ha mottagit meddelandet senast den sjunde dagen efter avsändandet.

Användaren kan sköta bankärenden på finska eller svenska. Om betaljänstanvändaren vill använda något annat språk än finska eller svenska skaffar användaren själv tolk och betalar kostnaderna för tolktjänsten.

### 20. FORCE MAJEURE

Avtalspart svarar inte för skada som uppstår, om den kan bevisa att fullföljandet av dess åtagande har omöjliggjorts av en sådan osedvanlig och oförutsägbar orsak, som den inte har något inflytande över och vars följder den inte kunde ha undvikit genom största möjliga omsorgsfullhet i verksamheten. Banken ansvarar inte heller för skadan, om fullföljandet av de på detta avtal grundade åtagandena skulle vara i strid med bankens annorstädes i lagen fastställda plikter.

Den avtalspart som drabbas av ett oöverstigligt hinder är skyldig att snarast möjligt informera den andra avtalsparten om hindret. Banken kan informera om oöverstigligt hinder till exempel på sin webbplats eller i rikstäckande dagstidningar.

### 21. ÖVERFÖRING AV AVTALET

De rättigheter och skyldigheter som grundar sig på avtalet mellan betaljänstanvändaren och banken gäller i förhållande till den som tar emot affärsrörelsen om banken fusioneras eller delas eller överlåter sin affärsrörelse helt eller delvis.

### 22. KUNDRÅDGIVNING OCH RÄTTSSKYDDSMEDEL UTANFÖR DOMSTOL

I frågor som gäller förmedling av betalningar eller de allmänna villkoren för förmedling av betalningar i hemlandet skall kunden alltid i första hand vända sig till sin egen bank.

Meningskiljaktigheter angående dessa villkor kan av konsumenter och småföretag hän-skjutas till Försäkrings- och finansrådgivningen (FINE, [www.fine.fi](http://www.fine.fi)) eller Banknämnden i anslutning till den och av konsumenter till konsumenttvistenämnden (KRIL, [www.kultuttajariita.fi](http://www.kultuttajariita.fi)) för behandling. Betaljänstanvändare kan också vända sig till Finansinspektionen ([www.finanssivalvonta.fi](http://www.finanssivalvonta.fi)).

### 23. FORUM OCH TILLÄMPLIG LAG

#### 23.1 Betaljänstanvändaren är konsument

Betaljänstanvändaren kan väcka talan om tvister som uppstår ur detta avtal mot banken vid tingsrätten på bankens hemort eller vid den tingsrätt i Finland i vars domsaga han har sin hemort. Om betaljänstanvändaren inte är bosatt i Finland, behandlas tvisterna i bankens hemorts tingsrätt.

#### 23.2 Betaljänstanvändaren är inte konsument

Tvister som härrör ur dessa allmänna villkor behandlas i tingsrätten på bankens hemort eller i någon annan tingsrätt i Finland som enligt lagen är behörig.

#### 23.3 Tillämplig lag

På dessa villkor och på de betalningsuppdrag som nämns i dessa villkor tillämpas Finlands lag.

### 24. SPRÅKVERSIONER AV VILLKOREN

Om de olika språkversionerna av villkoren skiljer sig från varandra, gäller den finskspråkiga versionen.

## 1. ALLMÄNT

På Visakort (nedan "kort") tillämpas utom S-Banken Ab:s (nedan "Banken") allmänna kortvillkor dessa villkor för Visakort och till tillämpliga delar Bankens allmänna villkor för betalningsförmedling.

### 1.1 Uppgifter om kortets huvudegenskaper

Visakortet är personligt och försett med innehavarens namn och namnteckning, och det får inte överlåtas åt andra. Med kortet kan man betala inköp av varor och tjänster och ta ut kontanter. Korttransaktionerna debiteras, enligt de till kortet anknutna egenskaperna, antingen ett bankkonto (debitegenskaper) eller det till kortet anknutna kreditkontot (creditegenskaper). Har man ett Visa Credit/Debit-kort väljer man önskat betalningssätt (Credit eller Debit) i anknytning till en betalning eller ett uttag av kontanter. Man kan välja betalningssätt om handlanden erbjuder det eller om valmöjligheten ingår i automatens urval av tjänster. Man får inte med Visakortet köpa produkter eller tjänster som vore olagliga i Finland enligt vid varje tid gällande lag.

### 1.2 Betala varor och tjänster

Med kortet kan man betala varor och tjänster i Finland och utomlands på försäljningsställen som godtar Visakort som betalningsmedel. Sådana försäljningsställen är markerade med Visasymbolen.

Då kortinnehavaren betalar med ett Visa Credit/Debitkort, kan han välja om han vill betala inköpen genom att debitera ett bankkonto (Debit) eller ett kreditkonto (Credit). Utomlands kan du välja betalningssätt, om affären har en betalterminal för smartkort och om betalningen godkänns med PIN-koden. Om affären inte använder betalterminaler för smartkort, får kunden automatiskt inköpet på kredit. Affärsinnehavaren kan dock alltid välja vilka betallegenskaper affären accepterar. Banken ansvarar inte för att säljaren eventuellt inte accepterar kortet eller någon av kortets egenskaper som betalningsmedel.

### 1.3 Betala varor och tjänster via Internet

Kortinnehavaren kan med kortnumret och sina personliga bankkoder betala köp av varor och tjänster på Internet. Alla av banken beviljade Visakort omfattas automatiskt av tjänsten Verified by Visa. Man kan försäkra sig om att handlanden omfattas av tjänsten Verified by Visa på basis av ikonen för Verified by Visa som ska finnas på dennes webbplats.

Banken kan begränsa användningen av kortet så, att kortinnehavaren kan betala inköp endast till handlande på webben som har anslutit sig till tjänsten Verified by Visa.

### 1.4 Uttag av kontanter ur automat

Man kan ta ut kontanter med kortet på alla automater som är markerade med Visasymbolen. Vid uttag ur Ottoautomat kan kortinnehavaren välja om han vill ta ut från ett bankkonto eller ett kreditkonto. Tjänsterna som tillhandahålls av andra automater varierar; man har alltså tillgång till de alternativ som varje automat erbjuder. Banken tar inte något ansvar i det fall att kortinnehavaren inte kan ta ut pengar från ett visst till kortet anknutet konto eller om automaternas funktion störs eller avbryts.

De övre och undre gränserna för engångsuttag är automatspecifika och kan anges vid automaten. Kortinnehavaren kan begränsa uttagen av kontanter som kan göras under ett dygn med kortet, genom att sätta en kortspezifisk övre gräns för kontantuttag.

För kontantuttag debiteras arvode enligt Bankens vid varje tid gällande servicetariff.

### 1.5 Kontantuttag på S-gruppens verksamhetsställen

Med kort försedda med debitegenskaper kan man ta ut kontanter vid en del av S-gruppens verksamhetsställen.

### 1.6 Insättning av kontanter på S-gruppens verksamhetsställen

Med kort försedda med debitegenskaper kan man vid en del av S-gruppens verksamhetsställen sätta in kontanter på ett till kortet anknutet konto.

### 1.7 Kontoöverföringar på Bankens webbank

Med kort försedda med Creditegenskaper kan man göra överföringar från kreditkonto till bankkonto i Bankens webbank.

För kontoöverföringar debiteras arvode enligt Bankens vid varje tid gällande servicetariff.

## 2. TILLÄMPADE VALUTAKURSER

Korttransaktionerna debiteras det till kortet anknutna kontot eller bokförs på det till kortet anknutna kreditkontot i kontovaluta. Transaktioner i annan valuta än euro konverteras till euro med den av Visa använda s.k. grossistvalutakursen. Valutakursen bestäms enligt läget på datum då transaktionen har tillställts Visa för behandling av betalningsmottagarens tjänsteleverantör. Valutakursen bestäms alltså inte vid tidpunkten för transaktionens genomförande.

Till transaktioner som inte genomförs i euro läggs ett s.k. faktureringsstillägg på 1,95 % av transaktionsbeloppet.

Ändringar i valutakurser tillämpas omedelbart utan föregående anmälan. Information om valutakursen som tillämpats lämnas i efterhand på fakturan eller i anknytning till kontotransaktionen.

Betalningsmottagaren kan erbjuda valutakonversion innan betalningstransaktionen påbörjas. Betalningsmottagaren ska enligt Betaltjänstlagen och Visas gällande anvisningar innan betaltransaktionen påbörjas ange kostnaderna för konversionen och växelkursen som tillämpas. Valutakursen bestäms vid köptillfället enligt den kurs som betalningsmottagaren tillämpar, och kortinnehavaren godkänner kursen vid köptillfället. Därvid tillämpas inte de regler om bestämmande av valutakursen som anges i första stycket i denna punkt 2. Banken ansvarar inte för kostnadernas och valutakursens avtalsenlighet, inte heller för betalningsmottagarens andra åligganden.

## 3. EGENSKAPEN VISA DEBIT

Intressebevakare kan inom ramarna för sin allmänna representationsrätt ansöka om Visa Debitkort för en minderårig som har fyllt minst sju år. Visa Debitkort som beviljas minderåriga är alltid verifierande, vilket innebär att en täckningsreservering görs i realtid för varje uttags- och köptransaktion som ska debitera kontot.

Banken beslutar om täckning ska reserveras på det till kortet anknutna kontot för inköp eller uttag med Visa Debitkortet (transaktionsverifiering). Kunden kan också själv ansöka om ett Visa Debitkort, vars transaktioner alltid skall verifieras. Om betalningsmottagaren inte stöder täckningsreservering i realtid, kan man inte alltid betala med ett verifierande Visa Debitkort.

## 4. EGENSKAPEN VISA CREDIT

För att kunna beviljas ett kort med egenskapen Visa Credit, måste en person ha ett Visa Credit-kreditkonto. Kortet får användas inom den av Banken beviljade kreditlimiten.

Villkoren för kreditkontot Visa Credit tillämpas på den till kortet försedda med egenskapen Visa Credit anknutna krediten. Användningen av krediten Visa Credit faktureras enligt kreditavtalet som ingås med Banken. Utöver de till kortet anknutna avgifterna debiteras avgifter enligt kreditavtalet.

### BANKENS KONTAKTUPPGIFTER:

S-Banken Ab  
PB 77  
00088 S-GRUPPEN  
Hemort: Helsingfors  
FO-nummer: 2007992-4  
Fax: 010 76 82095  
S-Bankens Kundtjänst tfn 010 76 5800  
(0,0828 €/samtal + 0,1199 €/min) må–fr 8–20  
www.s-banken.fi